

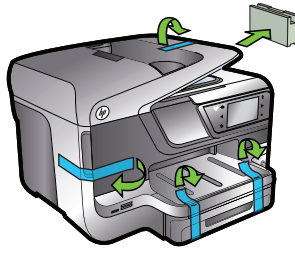
hp OFFICEJET PRO 8600

Börja här
Aloita
Start
Start



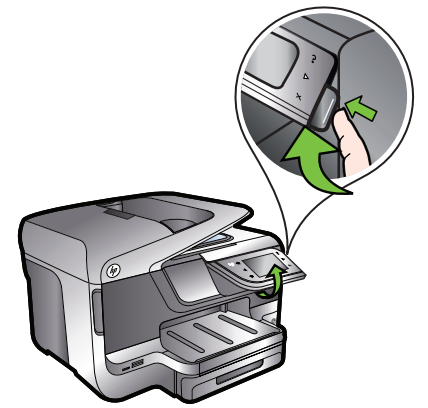
www.hp.com/go/customer-care

1



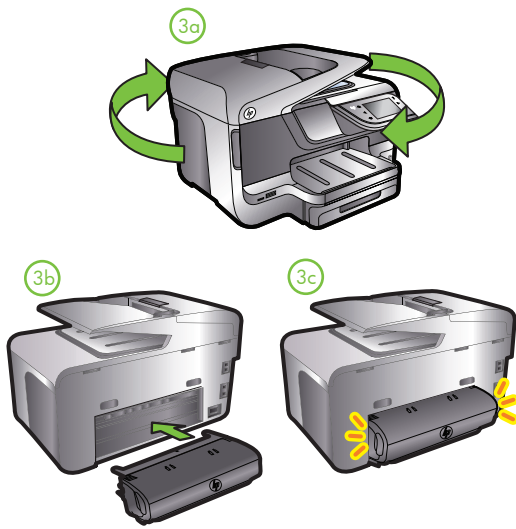
- (SV) Ta bort tejp och förpackningsmaterial.
Obs! En del av bilderna på denna affisch kanske inte överensstämmer med din produkt.
- (FI) Poista teippi ja pakkausmateriaalit.
Huomautus: Jotkin tämän julisteen kuvat eivät ehkä vastaa ostamaasi tuotetta.
- (NO) Fjern teip og emballasje.
Note: Enkelte av bildene i denne oversikten samsvarer kanskje ikke med ditt produkt.
- (DA) Fjern tape og emballage.
Bemærk: Nogle af billederne på denne plakat passer muligvis ikke på dit produkt.

2



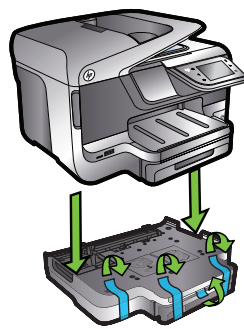
- (SV) Tryck på och lyft upp kontrollpanelen till önskad höjd.
- (FI) Paina ohjauspaneelia ja nosta se haluamallasi korkeudelle.
- (NO) Trykk på og løft opp kontrollpanelet opp til ønsket høyde.
- (DA) Tryk på kontrolpanelet, og løft det op til den ønskede højde.

3



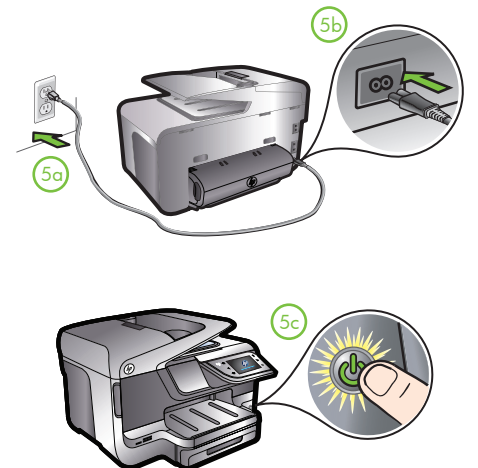
- (SV) Installera HP:s tillbehör för automatisk dubbelsidig utskrift.
- (FI) Asenna HP:n automaattinen kaksipuolisen tulostuksen lisälaite (kaksipuolisen tulostuksen yksikkö).
- (NO) Installer HPs ekstrautstyr for automatisk tosidig utskrift (tosidigenheten).
- (DA) Installer HP-tilbehøret til automatisk tosidet udskrivning (dupleksenhed).

4



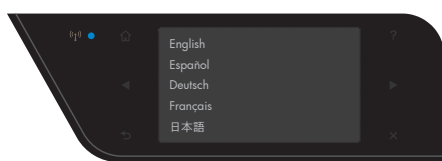
- (SV) Installera extrafack 2.
- (FI) Asenna valinnainen lokero 2.
- (NO) Installer den valgfrie skuffen 2.
- (DA) Installer den valgfri bakke 2.

5



- (SV) Anslut nätsladden och slå på skrivaren.
- (FI) Liitä virtajohto ja kytkä tulostimeen virta.
- (NO) Sett strømledningen i kontakten og slå på skriveren.
- (DA) Tilslut netledningen, og tænd printeren.

6



- (SV) Följ anvisningarna på skrivarens kontrollpanel för att avsluta installationen av skrivaren och för att:
 - 🌐 Ange språk och plats
 - 📄 Fylla på med papper
 - 🖨️ Installera bläckpatronerna
 - 🖨️ Installera skrivarprogrammet

Medan skrivaren initieras kan det hända att du hör ljud.
Obs! Bläcket från bläckpatronerna används i utskriftsprocessen på olika sätt, t.ex. under initieringsprocessen, då enheten och bläckpatronerna förbereds för utskrift, och vid underhåll av skrivhuvudena, då munstyckena rengörs och bläckflödet kontrolleras. Dessutom lämnas lite bläck kvar i patronen när den är förbrukad. Mer information finns på www.hp.com/go/inkusage.
- (FI) Viimeistele tulostimen asennus noudattamalla tulostimen ohjauspaneelin ohjeita:
 - 🌐 Kielen ja sijainnin määrittäminen
 - 📄 Paperin lisääminen
 - 🖨️ Mustekasettien asentaminen
 - 🖨️ Tulostinohjelmiston asentaminen

Tulostimesta voi alustamisen aikana kuulua ääniä.
Huomautus: Mustekasettien mustetta käytetään monilla eri tavoilla tulostamisen aikana. Sitä käytetään muun muassa alustamisessa, jolla laite ja kasetit valmistellaan tulostusta varten, sekä tulostuspään huoltamisessa, joka pitää mustesuuttimet avoimina ja varmistaa musteen esteettömän virtauksen. Lisäksi käytettyihin mustekasetteihin jää hieman mustetta. Lisätietoja on osoitteessa www.hp.com/go/inkusage.
- (NO) Følg instruksene på skriverens kontrollpanel for å avslutte konfigureringen av skriveren, inkludert:
 - 🌐 Angi kontrollpanelspråk og plassering.
 - 📄 Legge i papir
 - 🖨️ Installere blekkpatronene
 - 🖨️ Installere skriverprogramvaren

Du vil kanskje høre noen lyder når skriveren initialiseres.
Note: Blekk fra skriverkasettene brukes i utskriftsprosessen på mange forskjellige måter, inkludert i initialiseringsprosessen, som innebærer klargjøring av enheten og skriverkasettene for utskrift, og vedlikehold av skrivehoder, som innebærer at dysene holdes rene, slik at blekket kommer jevnt ut. I tillegg vil noe blekk være igjen i blekkpatronen etter at den er brukt. Du finner mer informasjon på www.hp.com/go/inkusage.
- (DA) Følg vejledningen på printerens kontrolpanel for at afslutte configurationen af printerens, herunder:
 - 🌐 Angivelse af sprog og sted
 - 📄 Ilægning af papir
 - 🖨️ Installation af blækpatronerne
 - 🖨️ Installation af printersoftwaren

Mens printeren initialiseres, kan den udsende lyde.
Bemærk: Blæk fra blækpatronerne bruges i udskrivningsprocessen på en række forskellige måder, f.eks. under initialiseringen, der forbereder enheden og blækpatronerne til udskrivning, og til skrivehovedrensning, som holder skrivedyserne rene og sørger for, at blækket kan flyde frit. Der vil endvidere altid være lidt blæk tilbage i patronen, når den er brugt. Der er flere oplysninger på www.hp.com/go/inkusage.

7



- (SV) Registrera produkten.
Genom att endast lägga ett par minuter på att registrera dig kan du få tillgång till snabbare service, effektivare support och meddelanden om produktsupport. Om du inte registrerade skrivaren under installationen av programvaran kan du göra det senare på <http://www.register.hp.com>.
- (FI) Rekisteröi tuote.
Rekisteröimällä tuotteen voit nauttia nopeammasta palvelusta, tehokkaammasta tuotetuesta ja tuotetuki-ilmoituksista. Rekisteröinti kestää vain muutaman minuutin. Jos tulostinta ei ole rekisteröity ohjelmiston asentamisen yhteydessä, voit hoitaa rekisteröinnin myöhemmin osoitteessa <http://www.register.hp.com>.
- (NO) Registrer produktet.
Hvis du bruker et par minutter på å registrere deg, får du tilgang til raskere service, mer effektiv støtte og varsler om produktstøtte. Hvis du ikke registrerte skriveren under programvareinstallasjonen, kan du registrere den senere på <http://www.register.hp.com>.
- (DA) Registrer produktet.
Brug et par minutter på at registrere printerens, så du kan få hurtigere service, mere effektiv support samt produktsupportadvarsler. Hvis du ikke registrerede din printer, da du installerede softwaren, kan du registrere senere på <http://www.register.hp.com>.



CM749-90052

(SV) (FI) (NO) (DA)
(RU) (ET) (LT) (LV) (HE)

© 2011 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com

Printed in China
Imprimé en Chine
中国印刷
중국에서 인쇄

hp OFFICEJET PRO 8600

Начало
Alustamine
Pradžia
Säkt
תחילת עבודה



www.hp.com/go/customer-care

1



RU Удалите ленту и упаковочные материалы.
Примечание. Некоторые рисунки на этом плакате могут не соответствовать вашему продукту.

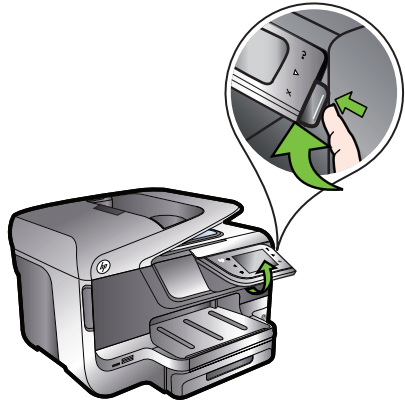
ET Eemaldage kleelindid ja kogu pakkematerjal.
Märkus: mõned pildid sellel plakatil ei pruugi teie tootele vastata.

LT Pašalinkite pakavimo juosteles ir pakuotės dalis.
Pastaba: kai kurie paveikslėliai šiam plakate gali neatitikti jūsų gaminio.

LV Noņemiet lenti un iepakojuma materiālus.
Piezīme: Daži attēli šajā plakātā, iespējams, neatbilstiūsu produktam.

HE הסר את הסרט ואת חומרי האריזה. **שים לב:** ייתכן שתמונות מסוימות במסמך זה לא יהיו תואמות למוצר שברשותך.

2



RU Нажмите и поднимите панель управления на нужную высоту.

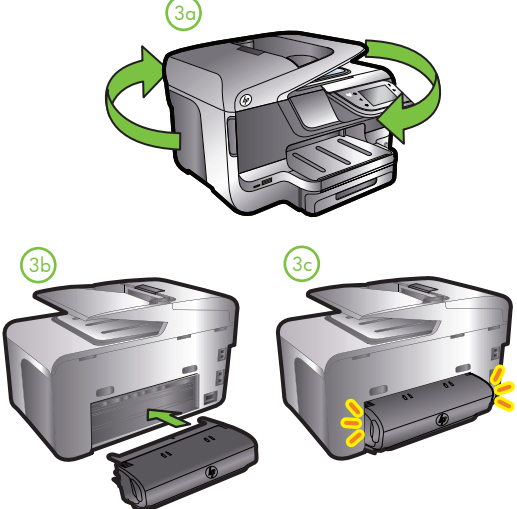
ET Vajutage ja tõstke juhtpaneel soovitud kõrgusele.

LT Paspauskite ir pakelkite valdymo skydelį iki pageidaujamo aukščio.

LV Piespiediet un paceliet vadības paneli līdz vajadzīgajam augstumam.

HE לחץ על לוח הבקרה והרים אותו לגובה הרצוי.

3



RU Установите принадлежность HP для автоматической двусторонней печати (дуплексер).

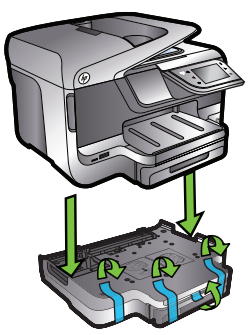
ET Paigaldage HP automaatne kahepoolne printimisseade (dupleksseade).

LT Įdiekite HP automatinį dvipusio spausdinimo priedą (dvipusio spausdinimo įrenginį).

LV Uzstādiet HP automātiskās abpusējās drukas piederumu (drukas ierīci).

HE התקן את האביזר של HP להדפסה דו-צדדית אוטומטית (דופלקסר).

4



RU Установите дополнительный лоток 2.

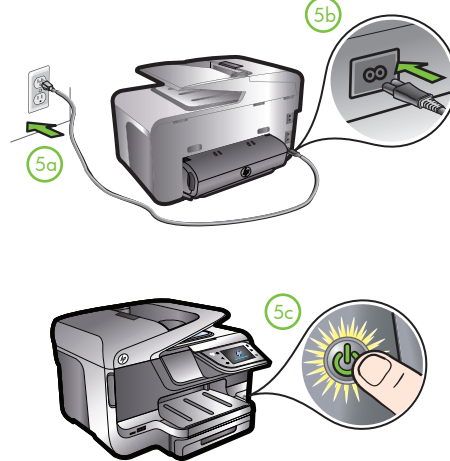
ET Paigaldage valikuline salv 2.

LT Įrenkite papildomą 2 dėklą.

LV Uzstādiet 2. papildu tekni.

HE התקן את מגש 2 האופציונלי.

5



RU Подсоедините сетевой кабель и включите принтер.

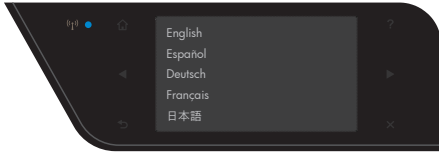
ET Ühendage toitekaabel ja lülitage printer sisse.

LT Prijunkite maitinimo laidą ir įjunkite spausdintuvą.

LV Pievienojiet strāvas kabeli un ieslēdziet printeri.

HE חבר את כבל החשמל והפעל את המדפסת.

6



RU Чтобы завершить настройку принтера, выполните инструкции, указанные на панели управления принтера, включая перечисленные ниже.

- Установка языка и местоположения
- Установка картриджа с чернилами
- Загрузка бумаги
- Установка программного обеспечения принтера

Процесс инициализации принтера может сопровождаться различными звуками.
Примечание. Чернила с картриджом используются в процессе печати по-разному, в том числе в процессе инициализации, во время которого устройство и картриджи подготавливаются к печати, а также после чистки печатающей головки, что позволяет содержать сопла принтера в чистом состоянии и способствует равномерной подаче чернил. Кроме того, после использования картриджа в нем остается небольшое количество чернил. Дополнительные сведения см. по адресу: www.hp.com/go/inkusage.

ET Printeri seadistamiseks järgige printeri juhtpaneelil kuvatavaid juhiseid, muuhulgas järgmiste teemade kohta:

- keele ja asukoha seadistamine, tindikassettide paigaldamine,
- paberi sisestamine, printeri tarkvara installimine.

Printeri algväärtustamisel võib kostuda mõningaid heliseid.
Märkus: tindikassettides olevat tinti kasutatakse printimistoimingutes mitmel viisil, nt lähtestamisel, mille käigus valmistatakse seade ja tindikassetid printimiseks ette, ja printidepa hooldamisel, et hoida tindipihustid puhtana ja et tint voolaks ühtlaselt. Lisaks sellele jääb kasseti pärast selle kasutamist tindijääk. Lisateavet vt www.hp.com/go/inkusage.

LT Vykdykite spausdintuvo valdymo skydelyje pateikiamas instrukcijas, kad užbaigtumėte spausdintuvo nustatymą, įskaitant šias procedūras:

- Kalbos ir vietos nustatymas
- Rašalo kasetčių įrengimas
- Popieriaus įdėjimas
- Spausdintuvo programinės įrangos diegimas.

Spausdintuvui pasileidžiant gali pasigirsti tam tikry garsų.
Pastaba: kasetčių rašalas spausdinimo proceso metu naudojamas keliais skirtingais būdais, įskaitant paleidimo procesą, per kurį kasetės ruošiamos spausdinti, ir spausdinimo galvutės techninės priežiūros procedūrą, kurios metu palaikoma spausdinimo purkštukų švara ir sklindanti rašalo tėkmė. Be to, šiek tiek rašalo lieka ir sunaudotoje kasetėje. Daugiau informacijos rasite tinklalapyje www.hp.com/go/inkusage.


LV Izpildiet printerā vadības panelī redzamos norādījumus, lai pabeigtu printerā uzstādīšanu, tostarp:

- Iestatītu valodu un atrašanās vietu
- Uzstādītu tintes kasetnes
- Ievietotu papīru
- Instalētu printerā programmatūru

Printerā inicializēšanas laikā var dzirdēt dažādas skaņas.
Piezīme. Kasetņu tinte drukāšanas procesā tiek izmantota dažādiem dažādiem mērķiem, tostarp inicializēšanai, kas ļauj sagatavot ierīci un kasetnes drukāšanai, un drukas galvīņu apkopšanai, kas ļauj uzturēt tintes sprauslas tīras un tādējādi nodrošināt vienmērīgu tintes padevi. Turklāt kasetnē pēc izlietošanas paliek neliels tintes atlikums. Plašāku informāciju skatiet vietnē www.hp.com/go/inkusage.

HE פעל בהתאם להוראות שבלוח הבקרה של המדפסת כדי לסיים את הגדרת המדפסת, לרבות: התקנת מחסניות הדיו, טעינת נייר, התקנתם של תוכנת המדפסת, ייתכן שתשמע קולות בוקעים ממנה. **שים לב:** הדיו שבמחסניות משמש לתהליך ההדפסה במספר אופנים, כולל בתהליך האתחול אשר מכין את ההתקן ואת המחסניות להדפסה ובשירות הטיפול בראשי הדיו, אשר עוזר לשמור על הראשים נקיים ועל זרימה חופשית של דיו. בנוסף, נותרת במחסנית שאריות של דיו לאחר השימוש בה. ולקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.hp.com/go/inkusage.

7



RU Зарегистрируйте продукт.

Выполнив регистрацию в течение всего лишь нескольких минут, вы сможете получать более оперативное обслуживание, усовершенствованную поддержку и уведомления службы поддержки продуктов. Если вы не зарегистрировали принтер во время установки программного обеспечения, это можно сделать позже на веб-сайте <http://www.register.hp.com>.

ET Registreerige toode.

Kulutage mõni minut registreerimiseks ja saate kasutada kiiremat teenust, tõhusamat tuge ja tootete märkeid. Kui te tarkvara installimise ajal oma printerit ei registreerinud, saate selle hiljem registreerida aadressil <http://www.register.hp.com>.

LT Užregistruokite produktą.

Skyrę registravimuisi viso labo kelias minutes, galite mėgautis greitesne technine priežiūra, efektyvesne pagalba ir produktų palaikymo įspėjimais. Jei neužregistravote spausdintuvo diegdami programinę įrangą, galite užsiregistruoti vėliau adresu <http://www.register.hp.com>.

LV Reģistrējiet izstrādājumu.

Reģistrējoties dažū minūšu laikā, varat izmantot ātrāku apkalpošanu, efektīvāku atbalstu un izstrādājuma atbalsta brīdinājumus. Ja programmatūras instalēšanas laikā neesat reģistrējis printeri, varat to reģistrēt vēlāk vietnē <http://www.register.hp.com>.

HE רשום את המוצר.

הקדשת מספר דקות לביצוע רישום מאפשרת לך להנות משירות מהיר יותר, מתמיכה יעילה יותר ומהתראות לתמיכה במוצר. אם לא רשמת את המדפסת במהלך התקנת התוכנה, באפשרותך לבצע רישום בשלב מאוחר יותר בכתובת <http://www.register.hp.com>.